

# INHALT

Titelbild: Corbis / Aus dem Film: »Earth versus the flying saucers«, 1956; Kleines Bild: Robert Wankel

Die auf der Titelseite angekündigten Themen sind mit ► gekennzeichnet

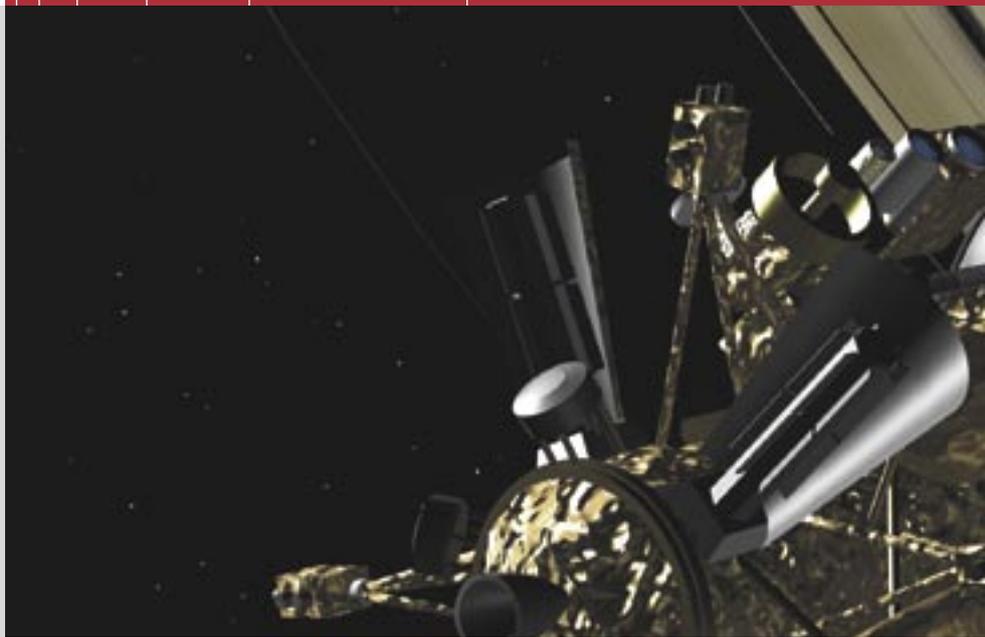
## SKYLINE

- Astro News** 8  
Transits im Doppelpack, Saturn rotiert länger, Astronomische Einheit u. a.
- Mission Update** 12  
Cassini – Mit 70 000 Sachen durch Saturns Ringe, Mars – Klettern in der Kraterwüste u. a.
- Kaleidoskop** 16  
Fremde Welten – nicht nur im All
- **Ufos** 18  
Glauben Sie an Ufos? Wir nicht!
- **Majestätische Ringwelt** 24  
Die Erforschung des Saturns und seiner Monde
- **Weltraumspäher Spitzer** 30  
Neues Auge für den kalten Kosmos

- Kleinteleskope** 36  
Kepheus – die königliche Schatztruhe
- Deep Sky** 38  
Haufenweise Galaxien im Pegasus
- Planetarium** 40  
Mond und Planeten im September
- Stern Tafel** 42  
Der Nachthimmel in der Übersicht
- Feldstechertipp** 43  
Der geisterhafte Helixnebel
- Schauplatz Mond** 44  
Westliche Schätze im Meer der Ruhe

## SZENE

- **Krupps Corner** 46  
Karl der Große war nicht nur Kaiser und König, sondern auch Amateurastronom
- **Unterwegs** 48  
Zu Besuch im Technologiezentrum der Esa
- **Porträt** 52  
Bonner Radioastronomen erhalten den Philip-Morris-Preis



## TITEL UFO-SICHTUNGEN

18

### Unheimliche Sinnestäuschungen

Aus Kino und Fernsehen kennen wir fliegende Untertassen und ihre außerirdischen Piloten. Doch bei vielen Phänomenen am Nachthimmel schlagen Menschen Ufo-Alarm



J. MAUSSAN

30



CFHT/J. C. COILLANDRE / COELUM / DSS

### Weltraumspäher Spitzer

Das jüngste Teleskope der Nasa enthüllt Schätze im Innern dichter Staubwolken

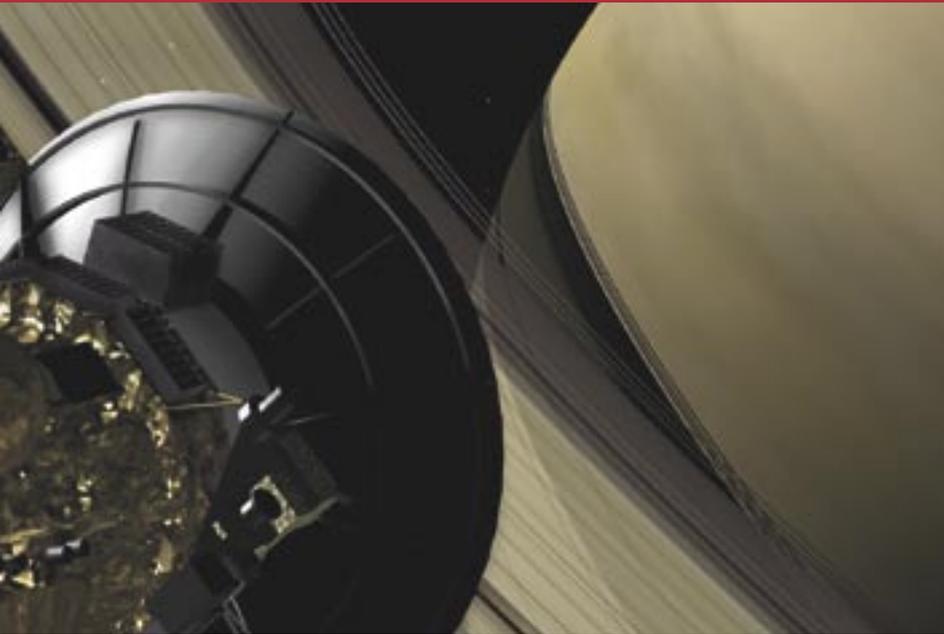
48

### Testen fürs All

Büro am Meeresstrand? Beim Technologiezentrum der Esa im holländischen Noordwijk ist's möglich.



ESA/A. VANDER GEEST



## Ringwelt- Rendezvous

24

Die Raumsonde Cassini hat mit der Erkundung begonnen. Schon die ersten Ergebnisse zeigten, dass dies eine äußerst spannende Mission wird

52



PHILIP MORRIS-STIFTUNG

**Kosmische Tiefen** Drei Wissenschaftler aus Bonn blickten in die fernste Vergangenheit des Universums – und wurden ausgezeichnet

68



ETIENNE BONDUILLIE / S&amp;T / A&amp;H

### Billig geknipst

Mit preiswerten Webcams lichtschwache Objekte im Deep Sky einfangen? Wie sagen Ihnen, wie es geht

60

### Filterreport

Okularfilter können die Leistung von Refraktoren deutlich verbessern. Sechs von ihnen haben wir getestet



S&amp;T / CRAIG MICHAEL UTTER

## TIPPS & TOOLS

**Glanzlichter** 56

Venus: Schatten vor der Sonne

► **Testreport** 60

Sechs Okularfilter im AH-Test

**Astrofotografie** 68

Deep-Sky-Objekte mit Webcams fotografieren

**Astronomie-Online** 73

Seti@Home: Suche nach Außerirdischen

**Bücher** 74

**Neuheiten** 76

Baader-Filter, Justierlaser, Teleskope und Fokussiereinheit

**TV & Events** 78

**Editorial** 3

**Leserbriefe/Leser fragen – Experten antworten** 6

**Preisrätsel/Kleinanzeigen** 80

**Vorschau/Impressum** 82